



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
2 February 2011

Шестьдесят пятая сессия
Пункт 18 *b* повестки дня



Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей 20 декабря 2010 года

[по докладу Второго комитета (A/65/434/Add.2)]

65/143. Международная финансовая система и развитие

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 55/186 от 20 декабря 2000 года и 56/181 от 21 декабря 2001 года, озаглавленные «На пути к более прочной и стабильной международной финансовой структуре, отвечающей первоочередным задачам роста и развития, особенно в развивающихся странах, и цели содействия установлению справедливого социально-экономического порядка», а также на свои резолюции 57/241 от 20 декабря 2002 года, 58/202 от 23 декабря 2003 года, 59/222 от 22 декабря 2004 года, 60/186 от 22 декабря 2005 года, 61/187 от 20 декабря 2006 года, 62/185 от 19 декабря 2007 года, 63/205 от 19 декабря 2008 года и 64/190 от 21 декабря 2009 года,

ссылаясь также на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций¹, на свою резолюцию 56/210 В от 9 июля 2002 года, в которой она одобрила Монтеррейский консенсус Международной конференции по финансированию развития², и на План выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию («Йоханнесбургский план выполнения решений»)³,

ссылаясь далее на Дохинскую декларацию о финансировании развития: итоговый документ Международной конференции по последующей деятельности в области финансирования развития для обзора хода осуществления Монтеррейского консенсуса, которая была проведена 29 ноября — 2 декабря 2008 года в Дохе⁴,

¹ См. резолюцию 55/2.

² Доклад Международной конференции по финансированию развития, Монтеррей, Мексика, 18–22 марта 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.II.A.7), глава I, резолюция 1, приложение.

³ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1 и исправление), глава I, резолюция 2, приложение.

⁴ Резолюция 63/239, приложение.



напоминая о Конференции по вопросу о мировом финансово-экономическом кризисе и его последствиях для развития и ссылаясь на ее итоговый документ⁵,

напоминая также о пленарном заседании высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященном целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, и ссылаясь на его итоговый документ⁶,

учитывая работу, проделанную Специальной рабочей группой открытого состава Генеральной Ассамблеи для последующей проработки вопросов, затронутых в итоговом документе Конференции по вопросу о мировом финансово-экономическом кризисе и его последствиях для развития, и принимая к сведению ее доклад о ходе работы⁷,

принимая к сведению решения, принятые на состоявшихся в 2010 году весеннем и ежегодном совещаниях Международного валютного фонда и Всемирного банка,

выражая глубокую обеспокоенность по поводу сохраняющихся пагубных последствий, в особенности для процесса развития, мирового финансово-экономического кризиса — острейшего со времен Великой депрессии — и признавая, что, несмотря на возобновление глобального роста, необходимо поддерживать процесс оживления, который носит нестабильный и неравномерный характер,

подчеркивая в этой связи необходимость устранения существующих на протяжении длительного времени системных недостатков и диспропорций, выдвинувшихся вследствие мирового кризиса на передний план, и продолжения деятельности по реформе и укреплению международной финансовой системы,

вновь подтверждая цели Организации Объединенных Наций, изложенные в ее Уставе, в том числе осуществлять международное сотрудничество в разрешении международных проблем экономического, социального, культурного и гуманитарного характера и быть центром для согласования действий наций в достижении общих целей, и вновь заявляя о необходимости укрепления ведущей роли Организации Объединенных Наций в содействии обеспечению развития,

вновь заявляя о том, что международная финансовая система должна способствовать поступательному и всеохватному экономическому росту на справедливой основе, устойчивому развитию и усилиям по искоренению голода и нищеты в развивающихся странах, открывая при этом возможности для слаженной мобилизации средств из всех источников финансирования развития,

подчеркивая важность приверженности созданию эффективных национальных финансовых секторов, которые вносят жизненно важный вклад в национальные усилия в области развития, как важного компонента международной финансовой архитектуры, способствующей развитию,

⁵ Резолюция 63/303, приложение.

⁶ См. резолюцию 65/1.

⁷ A/64/884.

признавая сохраняющуюся важность благого управления наряду с национальной ответственностью за проводимую политику и осуществляемые стратегии и напоминая о приверженности делу обеспечения эффективности и результативности экономических и финансовых учреждений на всех уровнях, которые являются ключевыми определяющими факторами долгосрочного, устойчивого и всеохватного экономического роста и развития, а также делу ускорения коллективного выхода из кризиса, в том числе на основе повышения транспарентности, искоренения коррупции и укрепления государственного управления,

подчеркивая, что благое управление на международном уровне имеет основополагающее значение для достижения цели устойчивого развития, вновь заявляя в этой связи о важности содействия обеспечению управления мировой экономикой посредством регулирования международных финансовых, торговых, технологических и инвестиционных потоков, влияющих на перспективы развития развивающихся стран, в целях обеспечения динамичной и благоприятной международной экономической конъюнктуры и вновь заявляя также, что в этих целях международному сообществу следует принимать все необходимые и надлежащие меры, включая обеспечение поддержки структурных и макроэкономических реформ в развивающихся странах, всеобъемлющее урегулирование проблемы их внешней задолженности и расширение для них доступа на рынки,

принимая к сведению доклад Комиссии экспертов по реформированию международной валютно-финансовой системы, созданной Председателем шестьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи⁸,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря⁹;
2. *признает* насущную необходимость повышения слаженности и согласованности функционирования международных валютно-финансовой и торговой систем и совершенствования управления ими и важность обеспечения их открытости, справедливости и всеохватывающего характера в целях подкрепления национальных усилий в области развития для обеспечения поступательного экономического роста и достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия;
3. *отмечает* предпринимаемые на национальном, региональном и международном уровнях важные усилия по урегулированию проблем, обусловленных финансово-экономическим кризисом, для обеспечения возврата к докризисным темпам роста, сопровождающегося созданием полноценных рабочих мест, реформирования и укрепления финансовых систем и обеспечения активного, устойчивого и сбалансированного роста мировой экономики;
4. *вновь подтверждает*, что глобальный экономический рост и стабильная международная финансовая система могут, в частности, укреплять способность развивающихся стран достигать целей их национальной политики и согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия, и подчеркивает важность

⁸ См. A/63/838.

⁹ A/65/189.

совместных и скоординированных усилий всех стран и учреждений для противодействия рискам финансовой нестабильности;

5. *отмечает*, что Организация Объединенных Наций в силу универсального характера ее членского состава и ее легитимности является уникальным и ключевым форумом для обсуждения международных экономических вопросов и их влияния на процесс развития, и вновь подтверждает, что Организация Объединенных Наций располагает хорошими возможностями для участия в различных процессах реформ, направленных на совершенствование и укрепление эффективного функционирования международной финансовой системы и архитектуры, признавая в то же время, что Организация Объединенных Наций и международные финансовые учреждения наделены взаимодополняющими мандатами, вследствие чего координация их действий имеет решающее значение;

6. *напоминает* в этой связи о решимости укреплять координацию между организациями системы Организации Объединенных Наций и многосторонними финансовыми и торговыми учреждениями и учреждениями, занимающимися вопросами развития, с тем чтобы содействовать экономическому росту, искоренению нищеты и обеспечению устойчивого развития во всем мире, на основе четкого понимания и уважения их мандатов и прерогатив их управленческих структур;

7. *подчеркивает*, что финансово-экономический кризис выдвинул на передний план необходимость проведения реформы и придал новый импульс продолжающимся международным обсуждениям, посвященным реформе международной финансовой системы и архитектуры, в том числе вопросам, связанным, в соответствующих случаях, с мандатом, сферой охвата, управлением, способностью реагировать на изменения и ориентацией на развитие, и в этой связи рекомендует продолжать открытый, всеохватный и транспарентный диалог;

8. *напоминает* о том, что страны должны располагать необходимыми возможностями для гибкого применения антициклических мер и принятия индивидуализированных и целенаправленных антикризисных мер, и призывает упростить условия кредитования, с тем чтобы они были актуальными и индивидуализированными, преследовали конкретные цели и обеспечивали поддержку развивающихся стран, сталкивающихся с финансово-экономическими проблемами и проблемами в области развития;

9. *отмечает* в этой связи недавнее усовершенствование системы кредитования по линии Международного валютного фонда за счет, в частности, упрощения условий и создания таких более гибких механизмов, как гибкие кредитные линии, и при этом отмечает также, что новые и уже действующие программы не должны предусматривать необоснованных условий кредитования, носящих проциклический характер;

10. *вновь подтверждает* необходимость принятия мер в связи с часто выражаемой обеспокоенностью по поводу уровня представленности развивающихся стран в основных органах, определяющих стандарты и нормы, приветствует в этой связи как шаг в правильном направлении расширение членского состава Форума по вопросам финансовой стабильности, преобразованного в 2009 году в Совет по финансовой стабильности, и Базельского комитета банковского надзора и активизацию их взаимодействия с государствами, не являющимися их членами, и рекомендует основным органам, определяющим стандарты и нормы, продолжать анализ их членского

состава при одновременном повышении эффективности их работы в целях надлежащего увеличения представленности развивающихся стран;

11. *признает* роль потоков частного капитала в мобилизации средств для финансирования развития, обращает особое внимание на проблемы, которые возникают у многих развивающихся стран в силу чрезмерного притока краткосрочного капитала, рекомендует продолжить изучение преимуществ и недостатков возможных макроэкономических мер пруденциального регулирования для смягчения последствий неустойчивости потоков капитала и просит Генерального секретаря принять это во внимание при подготовке его доклада об осуществлении настоящей резолюции;

12. *отмечает*, что развивающиеся страны могут принимать меры для заключения, в качестве крайнего средства, на индивидуальной основе и в рамках существующих механизмов соглашений между заемщиками и кредиторами о временном прекращении выплат в погашение задолженности, с тем чтобы способствовать смягчению пагубных последствий кризиса и стабилизировать макроэкономическую конъюнктуру;

13. *вновь подтверждает* необходимость дальнейшего расширения и углубления участия развивающихся стран в международных процессах принятия экономических решений и нормотворчества в экономической сфере, принимает к сведению недавние важные решения о реформе управленческих структур, системы квот и распределения голосов в бреттон-вудских учреждениях, в большей степени отражающие нынешние реалии и обеспечивающие повышение роли и расширение участия развивающихся стран, и вновь подтверждает необходимость продолжения реформы управленческих структур этих учреждений для повышения их эффективности, авторитета, подотчетности и легитимности;

14. *призывает* в этой связи оперативно провести реформу, предусматривающую увеличение числа голосов развивающихся стран и стран с переходной экономикой во Всемирном банке, как это было одобрено Комитетом развития в его коммюнике от 25 апреля 2010 года, и оперативно выполнить принятое Исполнительным советом Международного валютного фонда 5 ноября 2010 года решение о квотах, распределении голосов и управленческих структурах;

15. *отмечает*, что распределение специальных прав заимствования способствовало увеличению глобальной ликвидности и что в настоящее время ведется обсуждение различных вариантов политики для поддержания долгосрочной стабильности и надлежащего функционирования международной валютно-кредитной системы, включая потенциальную роль специальных прав заимствования и вспомогательную роль различных региональных механизмов в этой области, и просит Генерального секретаря принять это во внимание при подготовке его доклада об осуществлении настоящей резолюции;

16. *признает*, что центральное место в рамках усилий по предупреждению кризисов должно отводиться эффективному многостороннему наблюдению на всеохватной основе, и подчеркивает необходимость усиления наблюдения за экономической политикой стран, являющихся основными финансовыми центрами, и ее воздействием, в частности, на процентные ставки на международном рынке, валютные курсы и потоки капитала, включая частное и государственное финансирование в развивающихся странах;

17. *подчеркивает* острую необходимость повышения эффективности регулирования и надзора, особенно в отношении всех основных финансовых центров, инструментов и субъектов, включая системообразующие финансовые учреждения, кредитно-рейтинговые агентства и хедж-фонды, отмечает прилагаемые в этой связи усилия, в том числе в рамках Базельского комитета банковского надзора и Совета по финансовой стабильности, и подчеркивает, признавая различия в отправных пунктах и условиях на национальном уровне, важность сближения нормативных режимов во всех странах для недопущения попыток выгадать на различиях между ними и важность глобального внедрения единых нормативов;

18. *предлагает* международным финансовым и банковским учреждениям повысить прозрачность механизмов оценки рисков, отмечая, что в оценках суверенных рисков, подготавливаемых частным сектором, должны максимально широко использоваться четкие, объективные и прозрачные параметры, что может быть облегчено благодаря обеспечению высокого качества данных и анализа, и рекомендует соответствующим учреждениям, занимающимся вопросами развития, в том числе Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, продолжать работу над этим вопросом, включая его потенциальное воздействие на перспективы развития развивающихся стран;

19. *призывает* многосторонние, региональные и субрегиональные банки развития и фонды развития продолжать играть жизненно важную роль в удовлетворении потребностей развивающихся стран и стран с переходной экономикой в области развития, в том числе посредством скоординированных действий, когда это уместно, подчеркивает, что более крепкие региональные банки развития и субрегиональные финансовые учреждения могут обеспечить дополнительную гибкую финансовую поддержку национальных и региональных усилий в области развития, повысив тем самым ответственность исполнителей и общую эффективность этих усилий, и в этой связи с удовлетворением отмечает недавнее расширение капитальной базы многосторонних и региональных банков развития и, кроме того, рекомендует прилагать усилия по обеспечению наличия у субрегиональных банков развития достаточных средств;

20. *рекомендует* расширять региональное и субрегиональное сотрудничество, в том числе с привлечением региональных и субрегиональных банков развития, на основе торговых соглашений и соглашений о резервных валютах и посредством других региональных и субрегиональных инициатив;

21. *подчеркивает* необходимость постоянного совершенствования стандартов в области корпоративного управления и управления в государственном секторе, включая стандарты, связанные с бухгалтерским учетом, аудиторской деятельностью и мерами по обеспечению прозрачности, отмечая пагубные последствия ненадлежащей политики;

22. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят шестой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции, который должен быть подготовлен в сотрудничестве с бреттонвудскими учреждениями и другими соответствующими заинтересованными сторонами;

23. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят шестой сессии в рамках пункта, озаглавленного «Вопросы

макроэкономической политики», подпункт, озаглавленный «Международная финансовая система и развитие».

*69-е пленарное заседание,
20 декабря 2010 года*